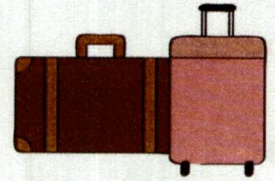




# 手ぶらで 京都観光しませんか?



## Would You Like To Enjoy "Hands Free-Travel" Around Kyoto?

### 轻装简行逛京都? / 想两手空空轻松畅游京都吗?

お客様のお荷物やお買い物商品を、お泊りのホテルまで当日中にお届けします。  
京都観光をもっとラクに、もっと楽しく。手ぶらで京都を巡りませんか?

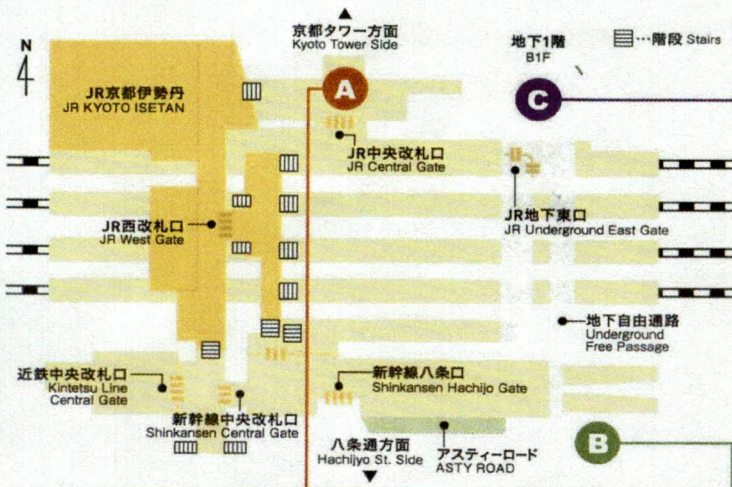
Luggage and purchased items are delivered to the hotel within the same day. Make the sightseeing experience in Kyoto easier and more exciting. How about strolling around Kyoto empty-handed?

将您的行李和购买的商品于当天送至您下榻的酒店。让您在京都的旅行更轻松,更愉快。快来轻装逛京都吧?

我們可以將您的行李或是購買的物品,於當日內寄送到您住宿的飯店,讓您的京都之旅可以更輕鬆,更愉快。要不要試試不用帶行李輕鬆暢遊京都呢?

#### 京都駅内の3つの会社で受付けています。

Reception services from 3 companies are available in Kyoto station.  
京都駅内有3间公司为您承接运送服务 / 在京都車站內共有三個運輸公司提供此服務



**C** Kotochika Kyoto City Bus / Subway Information Center  
**コトチカ京都 市バス・地下鉄案内所**  
Kotochika 京都 市営バス・地铁 咨询所  
Kotochika 京都 市巴士・地下鐵詢問處

**受付時間 Business Hours**  
受理时间 / 服務時間  
7:30~12:00 (当日中にお届け)  
7:30AM~0:00PM (Delivered on the same day)  
(当天送达酒店 / 當天送達)

**料金 Price / 金額 / 費用**  
926円 ¥926 / 926日元 / 926日圓  
※スーツケース1つあたり  
※per suitcase ※每件行李 ※每件行李

**電話番号 Phone No.**  
电话号码 / 電話號碼  
075-371-9866

**A** JR Kyoto Station Carry Service  
**JR京都駅キャリーサービス**  
JR京都駅行李搬運服务 / JR京都站Carry Service

**受付時間 Business Hours**  
受理时间 / 服務時間  
8:00~14:00 (当日17:00までにお届け)  
8:00AM~2:00PM  
(Delivered by 5:00PM on the same day)  
(当天5:00PM之前送达酒店)  
(當天5:00PM前送達)

**料金 Price / 金額 / 費用**  
1,000円 ¥1,000 / 1,000日元 / 1,000日圓  
※スーツケース1つあたり  
※per suitcase ※每件行李 ※每件行李

**電話番号 Phone No. / 电话号码 / 電話號碼**  
075-352-5437

**B** JR Kyoto Station Shinkansen Hachijoguchi Delivery Service  
**JR京都駅新幹線八条口デリバリーサービス**  
JR京都站新干线八条口快速服务 / JR京都站新幹線八条口Delivery Service

**受付時間 Reception time**  
受理时间 / 服務時間  
9:00~14:00 (当日17:00までにお届け)  
9:00AM~2:00PM  
(Delivered by 5:00PM on the same day)  
(当天5:00PM之前送达酒店)  
(當天5:00PM前送達)

**料金 Price / 金額 / 費用**  
1,000円 ¥1,000 / 1,000日元 / 1,000日圓  
※スーツケース1つあたり  
※per suitcase ※每件行李 ※每件行李

**電話番号 Phone No. / 电话号码 / 電話號碼**  
075-662-8255

\*一部配達できない地域がございます。\*There are parts of the area, in which we cannot make deliveries to. \*一部分地区无法送达 \*部分的地区無法配送

